

Ю. А. Мещанчук, А. П. Мясоед
 Учреждение образования «Барановичский государственный университет»,
 Барановичи, Республика Беларусь

КАТЕГОРИЯ ПЕРЕХОДНОСТИ ГЛАГОЛОВ НЕМЕЦКОГО, РУССКОГО И БЕЛОРУССКОГО ЯЗЫКОВ

Введение. Управление глагола представляет собой полифункциональный феномен, охватывающий как морфологические, так и синтаксические аспекты языка. В рамках языкознания данный аспект рассматривается как комплексная категория, играющая ключевую роль в структуре предложений. Исследование глагольного управления в контексте сравнительно-типологического анализа языковых систем предоставляет возможность выявить как общие закономерности, так и специфические черты, присущие различным языкам. Это, в свою очередь, подчеркивает значимость и актуальность данного исследования для более глубокого понимания грамматических механизмов, лежащих в основе языковой организации.

Основная часть. Глагольное управление и переходность глаголов — это важные аспекты их характеристики, употребления и значения. Другими словами, речь идет о том, какие дополнения принимает глагол в предложении и как они устроены. Л. В. Щерба подчеркивал: «...Следует предостеречь от общераспространённого предрассудка, будто управление слов определяется грамматикой: на самом деле оно чаще всего оказывается принадлежностью каждого отдельного слова, а потому является фактом словаря» [1].

Глагольное управление — это такая подчинительная связь, при которой зависящее от глагола имя стоит в форме косвенного падежа и при этом создаются отношения объектные или восполняющие (либо отношения комплексные — объектно-восполняющие или объектно-определятельные). Управление глагола может быть беспредложным или предложным, одиночным или двойным, невариативным или вариантным [1].

В глагольном управлении принято разграничивать управление сильное и слабое.

К сильному глагольному управлению относятся все те связи, в которых осуществляются отношения восполняющие, объектные и комплексные объектно-обстоятельственно-восполняющие: *стать рабочим, поступить в ученики, нарваться на неприятность, забежать за ограду*.

К слабому глагольному управлению относятся все те связи, при которых объектные отношения сочетаются с отношениями определятельными (обстоятельственными): *работать топором* (чем? и как?), *раздразниться отказом* (чем? и почему?), *приехать за вещами* (за чем? и зачем?). Сильное и слабое управление могут быть с достаточной степенью определенности разграничены в одиночных связях [2].

Переходность — грамматическая категория глагола, отражающая способность глагола присоединять прямое дополнение. То есть, переходность указывает, может ли глагол управлять беспредложными существительными, обозначающими объект действия (предмет, человека, животное и т. д.). Переходность глагола может зависеть от контекста и дополнений, которые используются в предложении. Также важно учитывать семантические особенности глаголов, которые могут влиять на их переходность [3].

Переходные глаголы требуют наличия объекта или дополнения в предложении, чтобы полноценно выразить свое значение. Непереходные глаголы — глаголы, обозначающие действие, которое не переходит на прямой объект и не нуждаются в таком объекте. Как правило, с существительными в винительном падеже такие глаголы не сочетаются [3]. Например: *eine Ausstellung besuchen; ein Buch lesen; посетить выставку, читать книгу; наведать выставку, читать книгу* (прямое дополнение); *an der Tür stehen, unter vier Augen sprechen; расти на глазах, стоять возле двери; бычь на вачах, стаяць каля дзвярэй* (непрямое дополнение).

Целью данного исследования было сопоставление особенностей управления глаголов в немецком, русском и белорусском языках. Материалом для практического исследования глагольного управления послужили глаголы немецкого, русского и белорусского языков, отобранные на основе словарей.

Сопоставительный анализ показал, что глагольное управление в немецком, русском и белорусском языках имеет свои особенности, связанные с переходностью глаголов.

Проанализировав семантику дополнений, мы выяснили, что валентность глагола определяет его способность сочетаться с определенным количеством зависимых компонентов. Переходность непосредственно связана с данным компонентом, так как определяет особенность глагола сочетаться с прямым дополнением.

Определив значение, мы опираемся на то, что переходные глаголы обозначают действия, направленные на объект (прямое дополнение), который изменяется или перемещается в пространстве. Непереходные глаголы обозначают действия, не направленные на объект.

Во всех трех языках переходные глаголы требуют прямого дополнения, т. е., дополнения в винительном падеже без предлога. Например: *die Enkelin besuchte ihre kranke Großmutter* (wen? Akk); *внучка навестила бабушку (кого?)*; *яны мелі поспех (што?) / яны не атрымалі дапамогі (каго, што?)*.

Анализ показал наличие в трех языках конкурирующих форм переходности/непереходности, связанной с префиксами глагола. Например: *beschreiben etwas Akk. / schreiben über Akk.*; оплатить что + вин. п. / платить за что + вин. п.; глядеть што+вин. скл. / глядзець на што + вин. скл.

Еще одним отличием можно назвать то, что в предложении с отрицанием в немецком языке глагол остается переходным, а в русском и белорусском — меняет управление с винительного на родительный падеж. Например: *wir bekamen Ihre Einladung. (Akk.) / Wir bekamen Ihre Einladung nicht. (Akk.); Мы получили ваше приглашение (В. п.) / Мы не получили вашего приглашения (Р. п.); Мы атрымалі ваша запрашэнне. (В. скл.) / Мы не атрымалі вашага запрашэння. (Р. скл.)*

Заключение. Таким образом, глагольное управление как морфолого-синтаксическая репрезентация валентности глаголов позволяет понять, как глагол связан с определенным количеством дополнений и какие управляемые слова исключены или включены в операцию глагола в предложении. Сравнительный анализ управления глаголов в различных языках поможет избежать возможных ошибок в процессе изучения иностранных языков.

Список цитируемых источников

1. Глагольное управление. — URL: https://dspace.spbu.ru/bitstream/11701/30902/1/diplomnaa_rabota_Lu_Ujsu.pdf (дата обращения: 28.04.2025).
2. Управление. — URL: <https://les.academic.ru/1212/%D0%A3%D0%BF%D1%80%D0%B0%D0%B2%D0%BB%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5> (дата обращения: 24.04.2025).
3. Переходность глаголов. — URL: <https://obrazovaka.ru/russkiy-yazyk/perehodnye-i-neperehodnye-glagoly> (дата обращения: 17.04.2025).

УДК 81'42

Д. С. Милевская, Т. В. Нагорная
Учреждение образования «Барановичский государственный университет»,
Барановичи, Республика Беларусь

ДИСКУРС-АНАЛИЗ ТОК-ШОУ ЧЕРЕЗ ПРИЗМУ ЭМПАТИИ

Введение. В силу своей многозначной природы и многоаспектных свойств понятие «дискурс» выступает сегодня одним из наиболее дискуссионных в лингвистической науке. Вследствие того, что рассматриваемое явление трактуется с различных точек зрения, его определение остается спорным и неоднозначным, а «само понятие “дискурс” стало шире понятия “язык”» [1, с. 189].

Основная часть. Дискурс масс-медиа является разновидностью статусно-ориентированного дискурса, который понимается как «специализированная клишированная разновидность общения между людьми, которые могут не знать друг друга, но должны общаться в соответствии с нормами данного социума. Ядром институционального дискурса является общение базовой пары участников коммуникации» [1, с. 195]. Особенность масс-медийного дискурса заключается в том, что на этапе создания сообщения реципиент как бы отсутствует, поскольку связь между участниками коммуникации носит имплицитный характер [2].

Дискурс-анализ — перспективный инструмент изучения социальных проблем, которые выражены в процессах коммуникации и социального взаимодействия. Дискурс играет важную роль в идеологическом оформлении этих проблем, а также в их представлении [3, с. 7].

Так как дискурс-анализ является трудоемким методом, прежде всего, надо понимать, что любая речь характеризуется общими свойствами. Началом исследования может быть установление повторяющихся регулярных «симптомов» дискурса: общих слов, словосочетаний, грамматических конструкций. Затем начинается пристальное чтение текста, после которого формулируются основные вопросы: кто, кому, с какой целью, в рамках каких правил в тексте осуществляются какие-либо действия. Далее характеризуется ситуация: выявляются позиции коммуникаторов, коммуникативные механизмы и структуры изучаемого материала, а также контекст [4].

В качестве примера рассмотрим один из выпусков шоу Опры Уинфри (The Oprah Winfrey Show). Выпуск называется “Are You Listening to Your Life?”. Дата выпуска — 22 сентября 2013 года. Описание выпуска: Шерил Ричардсон, Тайлер Перри и Эйлин Фишер обсуждают, как прислушивание к своему внутреннему голосу может помочь вам раскрыть свою страсть и обрести истинное счастье.

В рассматриваемом дискурсе ток-шоу нами был выделен ряд синтаксических конструкций словосочетаний:

1. Вспомогательный глагол + Основной глагол/Причастие/Инфинитив: *do feel, do not go, have been turned, want to cost.*
2. Глагол + Наречие/Прилагательное: *rise again, go low, was homeless, is BIG.*
3. Глагол + Предлог + Существительное/Местоимение: *live in a car, start with me.*
4. Глагол + Союз/Союзное слово: *feel that, think that.*
5. Глагол + Существительное/Местоимение: *thank you, wrote a book, live passions, you decide, it turned, I live.*
6. Местоимение + Существительное: *your parents, your story.*
7. Наречие + Существительное с предлогом/Наречие: *still in contact, so low.*
8. Предлог + Существительное: *with shows, in contact, on the street, on stage.*
9. Прилагательное + Союз + Местоимение: *less than years.*